

Số: ~~977~~/VSDTTU-KHQT

Hà Nội, ngày 30 tháng 05 năm 2023

V/v thư mời chào giá dịch vụ kiểm toán

Kính gửi: Các đơn vị cung cấp dịch vụ kiểm toán

Viện Vệ sinh dịch tễ Trung ương có kế hoạch thực hiện hoạt động Kiểm toán tài chính của dự án “Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2016-2021” và Dự án “Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2021-2026” do Trung tâm Dự phòng và Kiểm soát bệnh tật Hoa Kỳ (CDC Hoa Kỳ) viện trợ. Để có cơ sở xây dựng dự toán và kế hoạch lựa chọn nhà thầu cho hoạt động trên, Viện Vệ sinh dịch tễ Trung ương kính mời các đơn vị quan tâm gửi chào giá cho hoạt động trên như sau.

1. Tên dịch vụ: Dịch vụ kiểm toán tài chính giai đoạn 2021 và 2022 cho Dự án “Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2016-2021” và Dự án “Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2021-2026” do Trung tâm Dự phòng và Kiểm soát bệnh tật Hoa Kỳ (CDC Hoa Kỳ) viện trợ. Phạm vi và yêu cầu dịch vụ theo chi tiết tại phụ lục đính kèm tại phụ lục 2,3.

2. Địa điểm thực hiện: Viện Vệ sinh dịch tễ Trung ương, Số 1 Yecxanh, quận. Hai Bà Trưng, Hà Nội.

3. Yêu cầu chào giá: Giá đã chào đã bao gồm các loại thuế, phí, lệ phí theo luật định và các yêu cầu dịch vụ.

4. Hồ sơ chào giá có ký tên và đóng dấu của người đại diện hợp pháp của Quý Công ty đề nghị gửi về địa chỉ: Phòng Kế hoạch - Hợp tác quốc tế, Viện Vệ sinh dịch tễ Trung ương, số 1, Yecxanh, quận Hai Bà Trưng, Hà Nội; Số điện thoại: 024.39716353. file điện tử có dấu đề nghị gửi về địa chỉ email: dauthau1@nihe.org.vn. Thời gian nhận hồ sơ chào giá trước 17h00 ngày 13 tháng 06 năm 2023.

Trân trọng cảm ơn./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Website Viện;
- Lưu: VT, BQLDA, KHQT

PHÓ VIỆN TRƯỞNG
GIÁM ĐỐC BAN QUẢN LÝ DỰ ÁN



Đương Thị Hồng

Phụ lục 1. Danh sách gửi các công ty xin báo giá

(Kèm theo Công văn số 977/VSDTTU-KHQT ngày 30 tháng 05 năm 2023 của Viện Vệ sinh dịch tễ Trung ương)

1. CÔNG TY TNHH ERNST & YOUNG VIỆT NAM

- Địa chỉ: Tầng 8, tòa nhà Corner Stone, 16 Phan Chu Trinh, Hoàn Kiếm, Hà Nội

2. CÔNG TY TNHH DELOITTE VIỆT NAM

- Địa chỉ: Tầng 15, Tòa nhà Vinaconex, 34 Láng Hạ, Phường Láng Hạ, Quận Đống Đa, Hà Nội

3. CÔNG TY TNHH KPMG

- Địa chỉ: Tầng 46, TT Keangnam, Hanoi Landmark Tower, Tòa nhà 72 tầng, Lô E6, đường Phạm Hùng, Mễ Trì, Nam Từ Liêm, Hà Nội

4. CÔNG TY TNHH PWC VIỆT NAM

- Địa chỉ: Tầng 16, Keangnam Hanoi Landmark Tower, Lô E6, Khu đô thị Cầu Giấy, phường Mễ Trì, Quận Nam Từ Liêm, Hà Nội, Việt Nam

Phụ lục 2. Danh mục dịch vụ mời chào giá
(Kèm theo Công văn số **917**/VSDTTU-KHQT ngày **30** tháng **05** năm 2023
của Viện Vệ sinh dịch tễ Trung ương)



STT	Tên dịch vụ	Yêu cầu kỹ thuật	Đơn vị tính	Số lượng	Ghi chú
1	Dịch vụ kiểm toán tài chính cho 02 Dự án “Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2016-2021” và Dự án Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2021-2026” do Trung tâm Dự phòng và Kiểm soát bệnh tật Hoa Kỳ (CDC Hoa Kỳ) viện trợ.	Chi tiết tại điều khoản tham chiếu phụ lục 3	gói	01	

Phụ lục 3. Điều khoản tham chiếu

(Kèm theo Công văn số 917/VSDTTU-KHQT ngày 30/5/2023 của Viện Vệ sinh Dịch tễ Trung ương)

I. Khái quát về dự án:

- Tên dự án:
 - + Dự án “Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2016-2021”.
 - + Dự án Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2021-2026”.
- Nhà tài trợ: Trung tâm Dự phòng và Kiểm soát bệnh tật Hoa Kỳ (CDC Hoa Kỳ)
- Cơ quan chủ quản: Bộ Y tế

Quyết định phê duyệt Dự án số 251/QĐ-BYT ngày 23/01/2017 của Bộ Y tế về việc phê duyệt tiếp nhận dự án “Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt nam giai đoạn 2016-2021” và Quyết định số 5057/QĐ-BYT ngày 02/11/2021 phê duyệt điều chỉnh và kế hoạch hoạt động giai đoạn gia hạn Dự án “Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt nam giai đoạn 2016-2021” do CDC, Hoa Kỳ viện trợ. Quyết định số 677/QĐ-VSDTTU ngày 17/03/2022 của Bộ Y tế về việc phê duyệt tiếp nhận và Kế hoạch thực hiện năm thứ nhất Dự án “Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2021-2026” do CDC Hoa Kỳ viện trợ không hoàn lại và Quyết định số 1270/QĐ-BYT ngày 07/03/2023 của Bộ Y tế về việc phê duyệt kế hoạch hoạt động năm 2023 của dự án “Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2021-2026” do CDC Hoa Kỳ viện trợ;;

- Chủ dự án: Viện Vệ sinh Dịch tễ Trung ương
- Nguồn vốn dự án: Nguồn viện trợ không hoàn lại do CDC, Hoa Kỳ viện trợ;

II. Mục tiêu kiểm toán

Thực hiện kiểm toán theo các quy định trong tiểu phần F thuộc phần 75 chương 45 Bộ các quy định liên bang (45 CFR 75 Subpart F) do Chính phủ Liên bang Hoa Kỳ ban hành cho giai đoạn từ ngày 01 tháng 01 năm 2021 đến ngày 31 tháng 12 năm 2021 và giai đoạn từ ngày 01 tháng 01 năm 2022 đến 31 tháng 12 năm 2022 của 02 Dự án đảm bảo rằng các hoạt động chi tiêu ngân sách cho dự án và hoạt động quản lý đúng quy định của pháp luật hiện hành, đưa ra ý kiến độc lập về báo cáo tài chính của dự án phù hợp với các chuẩn mực kế toán được chấp nhận.

III. Phạm vi kiểm toán

3.1. Phạm vi công việc:

- Thực hiện kiểm toán theo các quy định trong tiểu phần F thuộc phần 75 chương 45 Bộ các quy định liên bang (45 CFR 75 Subpart F) do Chính phủ Liên bang Hoa Kỳ ban hành cho giai đoạn từ ngày 01 tháng 01 năm 2021 đến ngày 31 tháng 12 năm 2021 và giai đoạn từ ngày 01 tháng 01 năm 2022 đến 31 tháng 12 năm 2022 của 02 Dự án.
- Giá trị kiểm toán: ✓

+ Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2016-2021: năm 2021: 12.516.976.181 VNĐ, năm 2022: 14.142.760.509 VNĐ.

+ Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2021-2026: năm 2022: 340.944.600 VNĐ.

- Các yêu cầu kiểm toán bao gồm:

- + Báo cáo kiểm toán của nhà thầu kiểm toán sẽ được lập theo quy định tiểu phần F thuộc phần 75 chương 45 Bộ các quy định liên bang (45 CFR 75 Subpart F) của Chính phủ liên bang Hoa Kỳ.
- + Báo cáo kiểm toán sẽ được lập cho dự án, gồm 03 bản bằng Tiếng Anh, 03 bản bằng Tiếng Việt, có giá trị pháp lý như nhau.
- + Báo cáo kiểm toán được lập riêng cho từng giai đoạn và cho từng dự án (tổng 03 báo cáo kiểm toán)
- + Thời hạn nộp báo cáo dự thảo của nhà thầu kiểm toán: trong vòng 30 ngày kể từ khi kết thúc làm việc tại điểm kiểm toán cuối cùng.

3.2. Giai đoạn kiểm toán:

Niên độ cần kiểm toán:

+ Dự án Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2016-2021: Từ ngày 01 tháng 01 năm 2021 đến 31 tháng 12 năm 2021 và từ ngày 01 tháng 01 năm 2022 đến 31 tháng 12 năm 2022.

+ Dự án Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2021-2026: Từ ngày 01 tháng 01 năm 2022 đến 31 tháng 12 năm 2022.

3.3. Tiêu chuẩn kiểm toán:

Việc kiểm toán sẽ được thực hiện theo tiêu chuẩn của quy định tại tiểu phần F thuộc phần 75 chương 45 Bộ các quy định liên bang (45 CFR 75 Subpart F) của Chính phủ liên bang Hoa Kỳ.

IV. Kết quả đầu ra

Báo cáo kiểm toán: Báo cáo kiểm toán sẽ trình bày công tác kiểm toán đã được thực hiện quy định tại tiểu phần F thuộc phần 75 chương 45 Bộ các quy định liên bang (45 CFR 75 Subpart F) của Chính phủ liên bang Hoa Kỳ.

V. Địa điểm và khung thời gian kiểm toán

- Địa điểm kiểm toán: Viện Vệ sinh Dịch tễ Trung ương, Số 1, Yéc-xanh, quận Hai Bà Trưng, Hà Nội
- Thời gian thực hiện hợp đồng: 30 ngày, kể từ khi ký hợp đồng.
- Thời gian dự kiến bắt đầu thực hiện công tác kiểm toán: Không quá 05 ngày làm việc, kể từ khi ký hợp đồng.

VI. Quyền tiếp cận thông tin

Đơn vị kiểm toán có thể tiếp cận với tất cả các văn bản pháp lý, các công văn, tài liệu giao dịch và bất cứ thông tin của dự án liên quan đến công việc kiểm toán mà đơn vị kiểm toán cho là cần thiết.

VII. Phát hành báo cáo

Báo cáo kiểm toán cho toàn Dự án được đề cập chi tiết như sau:

- Số lượng và ngôn ngữ báo cáo phát hành như sau:
 - + Dự án Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2016-2021: Từ ngày 01 tháng 01 năm 2021 đến 31 tháng 12 năm 2021: 05 bản báo cáo tiếng Anh và 05 bản báo cáo tiếng Việt, Ban quản lý Dự án giữ 03 bản và Công ty kiểm toán giữ 02 bản cho mỗi thứ tiếng.
 - + Dự án Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2016-2021: Từ ngày 01 tháng 01 năm 2022 đến 31 tháng 12 năm 2022: 05 bản báo cáo tiếng Anh và 05 bản báo cáo tiếng Việt, Ban quản lý Dự án giữ 03 bản và Công ty kiểm toán giữ 02 bản cho mỗi thứ tiếng.
 - + Dự án Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2021-2026: Từ ngày 01 tháng 01 năm 2022 đến 31 tháng 12 năm 2022.
- Thời hạn phát hành báo cáo kiểm toán: trong vòng 30 ngày kể từ khi kết thúc việc kiểm toán tại Viện.
- Báo cáo kiểm toán được gửi về địa chỉ sau:
 - + Dự án Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2016-2021.
 - + Dự án Nâng cao năng lực y tế công cộng thiết yếu khu vực miền Bắc Việt Nam giai đoạn 2021-2026.
 - + Địa chỉ: Phòng Tài chính – Kế toán - Viện Vệ sinh dịch tễ Trung ương – Số 1 Yecxanh – Hai Bà Trưng – Hà Nội
 - + Điện thoại: 0243.9716355
 - + Email: htt@nihe.org.vn

VIII. Yêu cầu chuyên môn đối với kiểm toán viên

8.1. Đối với Công ty kiểm toán:

Những yêu cầu về chất lượng đối với công ty kiểm toán là:

- Là đơn vị có tư cách pháp nhân hợp lệ về cung cấp các dịch vụ kiểm toán;
- Có đăng ký kinh doanh hoặc quyết định thành lập bởi cơ quan có thẩm quyền xác định ngành nghề, lĩnh vực hoạt động phù hợp với nội dung yêu cầu của nhiệm vụ tư vấn (bản sao đăng ký kinh doanh hoặc quyết định thành lập);
- Phải khách quan và độc lập trên tất cả các phương tiện về công tác quản lý và lợi ích tài chính đối với cơ quan quản lý thực hiện Dự án.
- Có tên trong danh sách cập nhật các công ty kiểm toán và kiểm toán viên được hành nghề do Bộ Tài chính phê duyệt và đăng tải trên website: www.mof.gov.vn cũng như được Bộ Tài chính chấp thuận cho kiểm toán các công ty niêm yết;
- Có tên trong danh sách các công ty kiểm toán do nhà tài trợ khuyến cáo;
- Có lực lượng nhân sự đầy đủ với trình độ chuyên môn phù hợp và có kinh nghiệm phù hợp trong lĩnh vực tài chính/quản lý tài chính đối với các dự án về y tế. ✓

- Kiểm toán viên có giấy phép hành nghề được cấp bởi Bộ Tài chính Việt Nam.
- Công ty kiểm toán phải có tối thiểu 10 năm kinh nghiệm hoạt động tại Việt Nam trong lĩnh vực kiểm toán.
- Đã thực hiện/đang thực hiện ít nhất 05 hợp đồng kiểm toán báo cáo tài chính liên quan đến dự án ODA, dự án hợp tác quốc tế trong 5 năm trở lại đây (Có hợp đồng kiểm toán được chứng thực của cơ quan có thẩm quyền).
- Ưu tiên hãng kiểm toán có kinh nghiệm thực hiện kiểm toán báo cáo tài chính của các ODA, dự án hợp tác quốc tế trong lĩnh vực Y tế.

8.2. Đối với Kiểm toán viên:

Yêu cầu chung: Kiểm toán viên có năng lực chuyên môn phù hợp, với kinh nghiệm chuyên sâu trong việc thực hiện kiểm toán báo cáo tài chính dự án.

Giám đốc kiểm toán:

Tối thiểu tốt nghiệp đại học trong lĩnh vực kế toán/tài chính/kinh tế (ưu tiên người có bằng sau đại học và là thành viên của tổ chức kiểm toán và kế toán quốc tế như ACCA, CPA Úc, CPA Mỹ...)

- Có chứng chỉ kiểm toán viên quốc tế hợp pháp
- Có tối thiểu 10 năm kinh nghiệm làm việc trong lĩnh vực tài chính, tư vấn, và dịch vụ kiểm toán, trong đó có tối thiểu 08 năm kinh nghiệm quản lý đội ngũ kiểm toán.
- Có kinh nghiệm làm Giám đốc kiểm toán của ít nhất 05 hợp đồng kiểm toán báo cáo tài chính dự án ODA, dự án hợp tác quốc tế trong lĩnh vực y tế (Có hợp đồng kiểm toán hoặc Quyết định phân công nhiệm vụ được chứng thực của cơ quan có thẩm quyền).
- Có chứng chỉ ngoại ngữ IELTS từ 6.5 trở lên hoặc TOEIC từ 700 trở lên hoặc tốt nghiệp đại học, sau đại học các chương trình đào tạo bằng ngôn ngữ tiếng Anh.

Trưởng nhóm kiểm toán:

- Tối thiểu tốt nghiệp đại học trong lĩnh vực kế toán/tài chính/kinh tế (ưu tiên người có bằng sau đại học và là thành viên của tổ chức kiểm toán và kế toán quốc tế như ACCA, CPA Úc, CPA Mỹ...)
- Có chứng chỉ kiểm toán viên do Bộ Tài chính cấp hoặc chứng chỉ kiểm toán viên quốc tế hợp pháp.
- Có tối thiểu 05 năm kinh nghiệm làm việc trong lĩnh vực tài chính, tư vấn, và dịch vụ kiểm toán, trong đó có tối thiểu 05 năm kinh nghiệm làm trưởng nhóm kiểm toán.
- Có kinh nghiệm làm Trưởng nhóm kiểm toán của 03 hợp đồng kiểm toán báo cáo tài chính dự án ODA, dự án hợp tác quốc tế trong lĩnh vực y tế trong lĩnh vực y tế (Có hợp đồng kiểm toán hoặc Quyết định phân công nhiệm vụ được chứng thực của cơ quan có thẩm quyền).
- Có chứng chỉ ngoại ngữ IELTS từ 6.0 trở lên hoặc TOEIC từ 650 trở lên hoặc tốt nghiệp đại học, sau đại học các chương trình đào tạo bằng ngôn ngữ tiếng Anh.

Kiểm toán viên:

- Tối thiểu tốt nghiệp đại học trong lĩnh vực kế toán/tài chính/kinh tế (ưu tiên người có bằng sau đại học)

- Có chứng chỉ kiểm toán viên do Bộ Tài chính cấp hoặc chứng chỉ kiểm toán viên quốc tế hợp pháp.
- Có tối thiểu 03 năm kinh nghiệm làm việc trong lĩnh vực tài chính, tư vấn và dịch vụ kiểm toán.
- Đã từng tham gia thực hiện các hợp đồng kiểm toán Báo cáo tài chính cho dự án ODA, dự án hợp tác quốc tế trong lĩnh vực y tế trong lĩnh vực y tế.
- Có chứng chỉ ngoại ngữ IELTS từ 5.5 trở lên hoặc TOEIC từ 600 trở lên hoặc tốt nghiệp đại học, các chương trình đào tạo bằng ngôn ngữ tiếng Anh.
- Kiểm toán viên phải có kỹ năng sử dụng máy vi tính tốt

IX. Lưu giữ và bảo mật các tài liệu kiểm toán:

- Đơn vị kiểm toán sẽ lưu các tài liệu và báo cáo kiểm toán trong thời gian tối thiểu 03 năm, kể từ thời điểm phát hành báo cáo kiểm toán cho dự án.
Tài liệu kiểm toán và thông tin liên quan đến hợp đồng do đơn vị kiểm toán lưu giữ phải được quản lý theo quy định hiện hành về bảo mật.
- Đơn vị kiểm toán có trách nhiệm cung cấp các tài liệu kiểm toán cho: Viện Vệ sinh dịch tễ Trung ương
- Đơn vị kiểm toán phải nộp các tài liệu liên quan đến hợp đồng kiểm toán dự án ngay sau khi hoàn tất công việc để đánh giá chất lượng công việc và giải quyết các vướng mắc được phát hiện trong quá trình kiểm toán hoặc để tiến hành các nhiệm vụ khác phù hợp với mục đích này.
- Thời gian dự kiến bắt đầu thực hiện công tác kiểm toán: Không quá 05 ngày làm việc, kể từ khi ký hợp đồng.

X. Trách nhiệm của Viện Vệ sinh dịch tễ Trung ương:

- Trong thời gian nhà thầu thực hiện công việc của mình, Viện Vệ sinh dịch tễ Trung ương sẽ bố trí địa điểm làm việc, cung cấp đầy đủ các tài liệu liên quan theo yêu cầu của đơn vị kiểm toán nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho nhà thầu thực hiện công việc của mình.
- Để kịp thời chuẩn bị hồ sơ có liên quan, Đơn vị kiểm toán phải gửi văn bản nêu rõ các loại tài liệu phục vụ cho công tác kiểm toán, thời gian làm việc cụ thể cho bên mời thầu trước 03 ngày làm việc.

